

顧 明 遠 教 授 讚 辭

ELOGIO ACADÉMICO DO
PROFESSOR DOUTOR GU MINGYUAN

CITATION FOR PROFESSOR GU MINGYUAN

鄭 振 偉 教 授 宣 讀

PROFERIDO PELO PROFESSOR DOUTOR CHENG CHUN WAI

DELIVERED BY PROFESSOR CHENG CHUN WAI

尊敬的澳門特別行政區行政長官、澳門大學校監何厚鏵先生；

尊敬的校董會主席謝志偉博士；

尊敬的校長趙偉教授；

各位嘉賓、各位老師、各位同學；

女士們、先生們：

顧明遠先生，北京師範大學資深教授、中國當代傑出教育家、國際知名教育學者。顧教授學問深邃廣博，論述繁富多樣，著有高質量學術著作數十本，發表中英文學術論文三百多篇；屢獲國內外著名大學相邀訪問、演講、講學或從事學術研究。

顧教授對教育充滿熱忱盛情，又對教育富有真知灼見。他認為：要建設良好的學校文化，就要還給學校求真、求善、求美的本質；要引領學生，教師就要具備個人睿智和人格魅力；要改善師生關係，教師就要研究教育策略，提高教育知能。

顧教授豐厚的教學素養、豐碩的研究成果、豐富的領導經驗、豐足的教育脈絡，對澳門大學以至澳門相關領域的建設發展，必定起了推動力量；對澳門大學與國際知名大學的合作交流，必會發揮聯繫作用，這是無庸置疑的。

顧明遠這個名重士林、譽滿杏壇的名字，從今以後，與澳門大學緊密連在一起，這是澳門大學的榮幸，願在場諸位出席者共同見證這個珍貴的歷史時刻。

*Sua Excelência o Chefe do Executivo da RAEM e Chanceler da Universidade de Macau,
Dr. Ho Hau Wah,
Exmo. Senhor Presidente do Conselho da Universidade, Doutor Tse Chi Wai,
Magnífico Reitor Professor Doutor Wei Zhao,
Distintos Convidados,
Estimados Professores,
Caros Colegas,
Senhoras e Senhores,*

O Professor Doutor Gu Mingyuan é um docente com longo tempo de serviço na Beijing Normal University, um notável educador na China contemporânea e um investigador em educação de renome internacional. É igualmente um académico erudito e um autor prolífico, com dezenas de monografias frequentemente citadas e mais de trezentos trabalhos académicos publicados em chinês e inglês. Foi muitas vezes convidado por universidades mundialmente conhecidas para efectuar visitas académicas, conferências ou projectos de investigação.

O Professor Doutor Gu mostra-se entusiasmado e dedicado à causa da educação e, tendo realizados estudos profundos, formou uma perspectiva muito profunda acerca da prática educacional. Defende que, para nutrir uma cultura favorável no campus, a universidade deverá reverter para a sua natureza e valor original, ou seja, a missão de perseguir o verdadeiro, o bom e o bonito; para orientar os estudantes, o professor deverá possuir não só sabedoria como também carisma pessoal; e para melhorar as relações entre o docente e discente, o professor deverá empenhar-se nos estudos da estratégia e metodologia pedagógica e esforçar-se pelo sucesso e felicidade dos seus alunos.

A notável perícia do Professor Doutor Gu na educação, e os seus abundantes frutos da investigação, rica experiência administrativa e rede educacional bem estabelecida, serão um grande incentivo para o desenvolvimento da Universidade de Macau e da RAEM nas áreas respectivas, e também desempenharão um papel fundamental para ligar a UM com outras universidade de prestígio no mundo e promover cooperação e intercâmbio com as mesmas.

O Professor Doutor Gu Mingyuan, uma figura célebre nos círculos académicos e respeitada no sector educativo no mundo inteiro, será, a partir de hoje, estreitamente associado ao nome da Universidade de Macau. Constitui uma grande honra para a Universidade e para todos nós presentes poder testemunhar este momento precioso e histórico.

Honourable Chief Executive of the Macao SAR and Chancellor of the University of Macau, Mr. Ho Hau Wah,

Honourable Chairman of the University Council, Dr. Tse Chi Wai,

Honourable Rector, Prof. Wei Zhao,

Distinguished Guests, Dear Teachers and Students,

Ladies and Gentlemen:

Prof. Gu Mingyuan is a long-serving faculty member of Beijing Normal University, an outstanding educator in contemporary China and a world-renowned educational researcher. Prof. Gu is also a profound and erudite scholar as well as a prolific author, with scores of widely cited monographs as well as more than three hundred academic papers published in Chinese and English. He has been often invited to many world-class universities, both at home and abroad, for academic visits, lecture tours and academic researches.

Prof. Gu is highly enthusiastic about and dedicated to the cause of education and has developed particular and profound insights into educational practice. He holds that in order to cultivate a favorable campus culture, the university should revert to its original nature and value of pursuing the true, the good and the beautiful; in order to guide the students, the teacher should be well equipped with both an excellent knowledge base and personal charisma; and in order to improve the teacher-student relationship, the teacher should devote himself to the study of teaching strategies and methods and strive for the success and happiness of their students.

There is no doubt that Prof. Gu's great expertise in education, fruitful research outputs, rich administrative experience and well-established educational network will not only be a significant impetus for the development of the University of Macau and other related fields in Macao, but also play a crucial role in connecting the University of Macau and other world-renowned universities and promoting co-operation and exchanges.

Prof. Gu Mingyuan, a well-known figure in academic circles and greatly respected in the educational sector worldwide, will be closely associated with the University of Macau henceforth. This is a great honour for the University, and for all of us present here today witnessing this precious and historic moment!